

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословéнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесéние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословéнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесéние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословéнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесéние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословéнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесéние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃ристѣ:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѣмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
извѣщѣ́ннымъ ѿмъ бѣ́вшимъ бѣ́гословѣ́нїемъ,
ѡ́ко тѣ ѿ с҃нѣ бж҃їи, избáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣже ѡ на́съ испóлнѣхъ смóтрѣнїе,
ѿ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ни́какѡже ѡ́лучáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѿ ко́пѣа лю́бáщимъ тѣ́:
ѡ́же є́смь ѿ вáмнѣ, ѿ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тѣ́,
жнѡдáвче х҃ристѣ,
ѿ почитáемъ вѣ́же на нѣ́сѣ
ѿ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е стѣ́венное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃ристѣ:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѣмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
извѣщѣ́ннымъ ѿмъ бѣ́вшимъ бѣ́гословѣ́нїемъ,
ѡ́ко тѣ ѿ с҃нѣ бж҃їи, избáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣже ѡ на́съ испóлнѣхъ смóтрѣнїе,
ѿ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ни́какѡже ѡ́лучáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѿ ко́пѣа лю́бáщимъ тѣ́:
ѡ́же є́смь ѿ вáмнѣ, ѿ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тѣ́,
жнѡдáвче х҃ристѣ,
ѿ почитáемъ вѣ́же на нѣ́сѣ
ѿ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е стѣ́венное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃ристѣ:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѣмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
извѣщѣ́ннымъ ѿмъ бѣ́вшимъ бѣ́гословѣ́нїемъ,
ѡ́ко тѣ ѿ с҃нѣ бж҃їи, избáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣже ѡ на́съ испóлнѣхъ смóтрѣнїе,
ѿ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ни́какѡже ѡ́лучáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѿ ко́пѣа лю́бáщимъ тѣ́:
ѡ́же є́смь ѿ вáмнѣ, ѿ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тѣ́,
жнѡдáвче х҃ристѣ,
ѿ почитáемъ вѣ́же на нѣ́сѣ
ѿ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е стѣ́венное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃ристѣ:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѣмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
извѣщѣ́ннымъ ѿмъ бѣ́вшимъ бѣ́гословѣ́нїемъ,
ѡ́ко тѣ ѿ с҃нѣ бж҃їи, избáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣже ѡ на́съ испóлнѣхъ смóтрѣнїе,
ѿ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознесла єси во сла́вѣ х҃ристѣ вѣже на́ша,
ни́какѡже ѡ́лучáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѿ ко́пѣа лю́бáщимъ тѣ́:
ѡ́же є́смь ѿ вáмнѣ, ѿ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тѣ́,
жнѡдáвче х҃ристѣ,
ѿ почитáемъ вѣ́же на нѣ́сѣ
ѿ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е стѣ́венное вознесѣ́нїе.